

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 135 (2009)  
**Heft:** 19: Structures métalliques

## Sonstiges

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 17.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DERNIER MOT

Dans cette page, nous offrons, à un ou plusieurs auteurs, le dernier mot: réaction d'humeur, arguments pour un débat, carte postale ou courrier de lecteurs. L'écrivain Eugène en est l'invité régulier.

## Rue célèbre

C'est une rue que deux millions de personnes ont fréquentée en quelques mois seulement. Une rue en banlieue, avec son trottoir défoncé par endroits, ses murs de briques et une porte métallique à deux battants. Soudain, une brique se colore en blanc et tombe par terre. Quatre mains surgissent par l'anfractuosité. Un monstre à quatre bras tombe à son tour sur le sol. Il longe le mur de sa démarche ridicule. Quand il arrive sur la porte métallique, un œil cyclopéen lui pousse sur le front. En face, un autre spécimen surgit. Les deux monstres se serrent les mains et finissent par se nouer et tomber à la renverse. Les deux entités fusionnent et laissent la place à une immense bouche d'où s'échappent huit molaires sur le trottoir! On en suit une qui rebondit sur le mur. Soudain, sous la dent, un corps se développe. A ce moment...

Bon, j'arrête. Je viens de vous raconter une minute quarante d'une vidéo de Street Art qui vient de faire le tour du monde. L'œuvre est signée Blu, un graphiste espagnol. Sa vidéo nommée MUTO dure six minutes. Six minutes de transformations, disparitions, renaissances. Les monstres, les humains à tête cubique et les dents hantent une rue et la cave d'un immeuble. Pendant ce temps, dans le ciel, le soleil passe à toute vitesse. Filmant image par image, Blu a dessiné des milliers de graffitis pour donner la sensation de mouvement.

Bien sûr, le Street Art n'a pas attendu le web pour devenir populaire. Mais dans le cas précis, les chiffres donnent le tournis: réalisé en cinq semaines à Buenos Aires et Baden, MUTO a été vu par deux millions de personnes.

Quand on pense que des rues célèbres comme la Bahnhofstrasse de Zurich dépensent des millions de francs pour des opérations de marketing pas toujours couronnées de succès! Parfois, les rues glamours se jumellent au-delà

les océans pour se faire de la pub: la 5<sup>th</sup> Avenue de New-York et la Via del Babuino de Rome, par exemple.

Pendant ce temps, un graphiste espagnol n'a eu besoin que d'un pot de peinture blanche et d'une caméra pour populariser une rue perdue en banlieue.

Eugène



Arrêt sur image de la vidéo de MUTO (Photo Eugène)

## TRACÉS

**Editeur** SEATU - SA des éditions des associations techniques universitaires / Verlags - AG der akademischen technischen Vereine Staffelfstrasse 12 8045 Zurich Tél. 044 380 21 55 Fax 044 380 21 57 info@seatu.ch Katharina Schober, directrice Hedi Knöpfel, assistante  
**Régie des annonces** CH romande Künzler-Bachmann Medien AG Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 691 20 84 Fax 021 693 20 84 CH allemande Künzler-Bachmann Medien AG Gellenwilenstrasse 8a Case postale 1162 9001 Saint-Gall Tél. 071 226 92 92 Fax 071 226 92 93  
**Abonnement, vente au numéro** Stampfli Publikationen AG, R. Oehri, tél. 031 300 62 54  
**Vente en librairie** Lausanne: BASTAI, F ar, FNAC, La Fontaine (EPFL) Genève: Archigrafiy  
**Tarif** (TVA 2.6 % comprise - N° de contribuable 249 619) Abonnement d'un an Fr. 180.- (Suisse) / Fr. 239.- (étranger) Numéros isolés Fr. 12.- (port en sus)

## Organe des associations

**sia** Société suisse des ingénieurs et des architectes [www.sia.ch](http://www.sia.ch) **A3** Association des diplômés de l'EPFL <http://aa3.epfl.ch>

<[www.revue-traces.ch](http://www.revue-traces.ch)>

Revue fondée en 1875; paraît tous les quinze jours

**Rédaction** Rue de Bassenges 4 1024 Ecublens Tél. 021 693 20 98 Fax 021 693 20 84 CCP 80-6110-6

**Rédaction et édition**: Rédacteur en chef Francesco Della Casa, arch. dipl. EPFL/SIA, fdc@revue-traces.ch  
**Architecture** Caroline Dionne, PhD arch. McGill Univ., cd@revue-traces.ch  
**Environnement / Nouvelles technologies** Anna Hohler, lic. phil. UNIL, journaliste RP, aho@revue-traces.ch  
**Génie civil** Jacques Perret, dr ing. civil dipl. EPFL, jp@revue-traces.ch  
**Économie / Territoire** Cedric Van der Poel, lic. phil. UNINE, cvdp@revue-traces.ch  
**Rédaction des informations** SIA Sonja Lüthi, arch. dipl. ETH, sonja.luehli@sia.ch  
**Conseil éditorial** Lorette Coen, essayiste, journaliste, LE TEMPS Xavier Comtesse, directeur romand Fondation Avenir Suisse Daniel de Roulet, romancier Pierre Frey, historien, prof. EPFL Jérôme Gross, ing. civil EPFL, membre du CA de la SEATU Nicolas Henchoz, ing. matériaux EPFL, adjoint à la présidence de l'EPFL, Jeffrey Huang, arch., prof. EPFL Eugène Meltz, écrivain Jérôme Ponti, ing. civil EPFL Pierre Veya, journaliste, LE TEMPS

**Impression** Stampfli Publikationen AG, CP 8326-3001 Berne, tél. 031 300 66 66  
**Graphisme** Atelier-Poisson, Av. Morges 33, 1004 Lausanne, tél. 021 311 59 60  
**Paraît chez le même éditeur** TEC21 - Staffelfstrasse 12, cp 1267 8021 Zurich  
Tél. 044 288 90 60 fax 044 288 90 70 TRACÉS et TEC21 sont les organes officiels de la SIA  
**Changement d'adresse pour membres SIA** SIA-SG Selnaustrasse 16 CP 1884 8027 Zurich Tél. 044 283 15 15 fax 044 283 15 16, membre@sia.ch  
**Tirage REMP**: 3660 exemplaires payants, 181 gratuits (ISSN 0251-0979)  
Toute reproduction du texte et des illustrations n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction et l'indication de la source.

**USIC** Union suisse des ingénieurs-conseils [www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**ETH Alumni** Anciens élèves de l'EPFL <http://aa3.epfl.ch>

**FAS** Fédération des architectes suisses [www.architekten-bas.ch](http://www.architekten-bas.ch)